FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: Thunder Bay 125 — S. District No.: 6 — Enumeration District / District du recenseur No.: 35 — (in / dans) Fort William City — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Alfred A. Flanagan — Enumerator. / Recenseur. — June 1st

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House / Maison habitée	Family, lodging or tenement / Famille, ménage ou tenement	Name of each person in family, lodging or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sublocation number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la cité ou le village. Ou autre détail.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Employés.	Employee. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans instruments).	Place where person is employed, as on farm, in factory, shop, office, mine, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur ferme, dans manufacture, magasin, bureau, mine, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade. / Gages reçus en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of overtime per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Time during year here in Canada. / Temps passé au Canada pendant l'année.	Time during year here in district. / Temps passé dans le district pendant l'année.	Amount. / Montant.	By what. / Par qui.	For what. / Pour quoi.	Cost of insurance (total amount). / Coût de l'assurance (montant total).	Number of years in Canada. / Nombre d'années au Canada.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement.	Level of education (see 10 years of age and over). / Degré d'instruction (voir 10 ans et plus).	Cost of transportation from Europe to place of destination. / Coût du transport d'Europe au lieu de destination.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Brother Roy	203 May	M	Head	M	Nov	1886	26	O			English	Canadian	Anglican	Gen Keeper				W	Novelty Store	52		50		1200			2000		3000		Yes	Yes	E			
2		" Sadie	" "	F	Wife	M	April	1886	25	O			English	Canadian	Anglican	Home																	Yes	Yes	E			
3		" Charles	" "	M	Son	S	October	1908	2	O			English	Canadian	Anglican																		No	No	E			
4		Constance	" "	F	Dau	S	June	1910	1	O			English	Canadian	Anglican																		No	No	E			
5		Hans Percy	200 "	M	Lodger	S	Jan	1887	24	O			English	Canadian	Anglican	Farmer				W	Railway	12		36		1200							Yes	Yes	E			
6	2	Heffner John	210 May	M	Head	M	June	1864	46	O			German	Canadian	R. Catholic	Cooker (Cook)				W	Steamboat	12		60		900		300	1800		1140		Yes	Yes	E			
7		" Ella	" "	F	Wife	M	December	1871	39	[illegible]			English	[illegible]	R. Catholic	Home																	Yes	Yes	E			
8		" Peter	" "	M	Son	S	Sept	1905	5	O			English	Canadian	R. Catholic																		No	No	E			
9	3	Richards Emily	231 "	F	Head	M	[illegible]	1861	49	England	1906		English	Canadian	Anglican	Clerk	Fireman			W	Ice Co		28		60		840		1000		32 00		Yes	Yes	E			
10		" Arthur	" "	M	Son	S	Sept	1891	19	England	1904		English	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E			
11		Richards Jun.	" "	M	Son	S	Aug	1902	8	O			English	Canadian	Anglican																		No	No	E			
12	4	Milne Louis	225 "	M	Head	M	April	1878	32	Scotland	1898		Scotch	Canadian	Presbyterian	Plumber				W			40		54	100		50	1050		2400		Yes	Yes	E			
13		" Jane	" "	F	Wife	M	June	1878	32	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Presbyterian	Home																	Yes	Yes	E			
14		Hopkins Robert	" "	M	Son	S	Sept	1900	10	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E			
15		Arthur "	" "	M	Lodger	S	Nov	1873	37	England	1900		English	Canadian	Anglican	Painter				W			44		54	100		50					Yes	Yes	E			
16	5	Ford Otto	223 "	M	Head	M	Aug	1872	38	England	1901		English	Canadian	Anglican	Carpenter				W	City Comp.	40		60		720			1000		1960		Yes	Yes	E			
17		" Eliza Ann	" "	F	Wife	M	January	1874	36	England	1891		English	Canadian	Anglican	Home																	Yes	Yes	E			
18		" Percy	" "	M	Son	S	March	1892	18	England	1892		English	Canadian	Anglican	Labourer					Offices	40		54		180							Yes	Yes	E			
19		" Ethel	" "	F	Daughter	S	March	1897	13	England	1897		English	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E			
20	6	Jones Henry	225 "	M	Head	M	Sept	1861	49	England	1895		English	Canadian	Anglican	Machinist				W	Engineering	48		54		720		50				10	Yes	Yes	E			
21		" Emily	" "	F	Wife	M	August	1862	48	England	1895		English	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	E			
22		Jones Rita	221 "	F	Daughter	S	July	1891	19	England	1895		English	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	E			
23		" Ida	221 "	F	Daughter	S	July	1894	16	England	1895		English	Canadian	Anglican	None																	No	No	E			
24	7	Mc Donald Angus	219 "	M	Head	M	[illegible]	1868	42	Ireland	1888		Irish	Canadian	Presbyterian	Caretaker				W	Municipal	50		60		900							Yes	Yes	E			
25		" Jessie	219 "	F	Wife	M	December	1882	28	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E			
26	8	Bryan James	217 "	M	Head	M	May	1877	33	England	1904		English	Canadian	Baptist	Labourer				W	Elevator	52		60		800			1000		800		Yes	Yes	E			
27		Bryan Alice	217 "	F	Wife	M	July	1881	29	England	1904		English	Canadian	Baptist																		Yes	Yes	E			
28		Bryan Fred.	217 "	M	Son	S	March	1902	8	Eng.			English	Canadian	Baptist																		Yes	Yes	E			
29		Bryan Hazel	217 "	F	Daughter	S	Oct	1904	6	O			English	Canadian	Baptist																		Yes	Yes	E			
30		Mc Call Chas.	213 "	M	Head	M	[illegible]	1866	44	O			English	Canadian	Baptist	Salesman				W	Dry Goods	52		54		1000							Yes	Yes	E			
31		Mc Call Anna	213 "	F	Wife	M	[illegible]	1866	44	England	1905		English	Canadian	Baptist																		Yes	Yes	E			
32		Reed Ivan	13 "	M	Lodger	S	January	1885	25	O			English	Canadian	Anglican	Painter				W	Painting	52		54		500							Yes	Yes	E			
33		Alexander Wilson	13 "	M	Lodger	WD	October	1837	73	England	1905		English	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	E			
34		Alexander Martha	213 "	F	[illegible]	M	[illegible]	1872	38	England	1905		English	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	E			
35	9	Yeam Hyman	211 "	M	Head	M	May	1871	40	Russia	1905		Hebrew	Russian	Hebrew	Labourer				W	Tailoring	10		60		720							Yes	Yes	E			
36	10	Rosen Clara	211 "	F	Wife	M	August	1871	39	Russia	1907		Hebrew	Russian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
37		Rosen Abraham	211 "	M	Son	S	August	1892	18	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew	Labourer				W	Tailoring	10		60		720							Yes	Yes	E			
38		Rosen Hyman	211 "	M	Son	S	Oct	1894	16	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew	Messenger				W	Telegraph	52		60		240							Yes	Yes	E			
39		Rosen Paul	211 "	M	Son	S	March	1897	14	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
40		Rosen Anna	211 "	F	Daughter	S	March	1899	12	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
41		Rosen Beth.	211 "	F	Daughter	S	Aug	1900	10	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
42		Rosenblatt [illegible]	211 "	M	Son	S	Aug	1874	17	U.S.A.	1907		Hebrew	Russian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
43	10	11	Trailer Joseph	88 "	M	Head	M	March	1866	23	Russia	1905		Hebrew	Russian	Hebrew	Labourer				W	Tailoring	10		60		50							Yes	Yes	E			
44		Trailer Lily	211 "	F	Wife	M	March	1886	24	Russia	1905		Hebrew	Russian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
45		Trailer Max	211 "	M	Son	S	Dec	1906	3	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
46		Trailer Paul	211 "	M	Son	S	Dec	1907	2	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
47		Trailer Anna	211 "	F	Daughter	S	Oct	1903	6	Man.			Hebrew	Canadian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
48		Ewan Fred	233 "	M	Lodger	M	Aug	1880	29	Austria	1909		Hebrew	Austrian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
49		Ewan Dora	233 "	F	Lodger	M	March	1884	27	Russia	1914		Hebrew	Russian	Hebrew																		Yes	Yes	E			
50		[illegible]	232 "	[illegible]	Lodger	S	Aug	1911	0	O			Hebrew	Canadian	Hebrew																		No	No	E			
51		Rogelvia Mary	232 "	F	Lodger	S	March	1874	37	Canada	1911		Hebrew	Canadian	Hebrew	Servant					Private Family	9		54		240							Yes	Yes	E			